



DOSATRON®

Because life is powered by water®



Podręcznik obsługi



D9 - ANIMAL HEALTH

Polski

Niniejszy dokument nie stanowi zobowiązania umownego i służy wyłącznie celom informacyjnym. DOSATRON INTERNATIONAL zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian do swoich urządzeń w każdej chwili.

© DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S 2019

Zakupiłeś dozownik proporcjonalny marki DOSATRON.

Gratulujemy wyboru. Model ten został opracowany w oparciu o ponad 40 lat doświadczeń.

Nasi inżynierowie umieścili gamę DOSATRON na czele rozwoju technologicznego w dziedzinie hydroforowych pomp dozujących DOSATRON.

Z czasem ten produkt DOSATRON okaże się jednym z najbardziej przydatnych pomocników.

Kilka regularnych zabiegów konserwacyjnych zagwarantuje, że urządzenie będzie działać w sposób, który wyeliminuje termin „awaria” z twojego słownika.

**PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA,
PROSIMY WIĘC UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIESZY DOKUMENT.**

Ważne!

Pełny numer katalogowy i seryjny dozownika DOSATRON można znaleźć na obudowie pompy.

Prosimy o wpisanie ww. numerów poniżej i posługiwania się nimi w przypadku kontaktu ze sprzedawcą.

Nr kat. :

Nr seryjny :

Data zakupu:

Spis treści

OZNAKOWANIE/IDENTYFIKACJA/PARAMETRY

Kodyfikacja produktu	7
Parametry	8
Wymiary	8

MONTAŻ

Środki ostrożności	11
Montaż dozownika Dosatron	14
Zmiana skali dozowania	16
Podłączenie przewodu ssawnego	18
Zalecenia w zakresie montażu	19
Automatyczne urządzenie zapobiegające syfonowaniu produktu ...	21

URUCHOMIENIE

Pierwsze uruchomienie urządzenia	22
Sposób użycia	23
Regulacja dozowania.....	23
Zasada dozowania.....	24
Opcjonalne podpory.....	25

KONSERWACJA

Zalecenia	26
Spuszczanie płynu z dozownika Dosatron	27
Demontaż przewodu ssawnego.....	28
Demontaż/Ponowny montaż elementu dozującego	29
Wymiana uszczelek elementu dozującego.....	30
Demontaż/Ponowny montaż tłoka dozującego	31
Czyszczenie i ponowny montaż zaworu ssawnego ..	32
Wymiana tłoka silnika ..	33

EWENTUALNE PROBLEMY

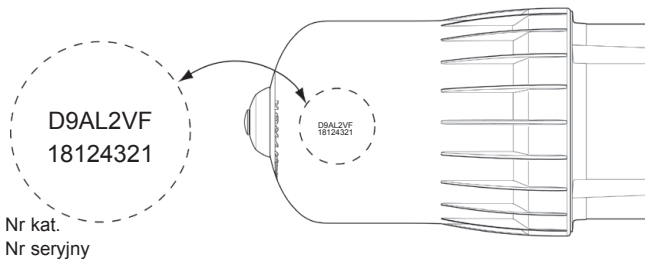
GWARANCJA

Oznakowanie/Identyfikacja Parametry

Dozownik posiada 2 główne obszary oznakowania, umożliwiające jego właściwą identyfikację:

Wygrawerowany numer katalogowy i numer seryjny umieszczony w 2 liniach na brzegu klosza (patrz zdjęcie poniżej).

Etykieta umieszczona z obu stron dozownika, zawierająca wszystkie parametry techniczne urządzenia.



Objaśnienie symboli kodu

Nr kat. : Nr seryjny :

Przykład

D9

AL

2

VF

Gama dozowników DOSATRON

Linia produktów

AL: Animal Health Line

Dozowanie

Rodzaj uszczelek dozowania

VF: Płyny o charakterze kwasowym (pH 0-9)

PARAMETRY

D9AL2

Robocze natężenie przepływu: **500 l/h min. 9 m³/h maks.** [2,2 – 40 US gpm].

Maksymalna temperatura robocza:**40°C** [104°F]

Ciśnienie robocze:

bar	0,3–8
psi	4,3–116

Wartość dozowania regulowana z zewnątrz:

%	0,2–2
wartość	1:500–1:50

Wtryskiwana ilość zagęszczonego preparatu:

Min. l/h - Maks. l/h	1–180
US Fl. oz/min - MIN.	0,56
US Fl. oz/min - MAKS.	101,45

Przyłączenie do sieci (NPT/BSP wewn. gwint rurowy) : **Ø 40x49 mm** [1 1/2"].

Pojemność skokowa silnika hydraulicznego (co dwa stuknięcia tłoka):
około **1,7 l** [0,449 US galonów amerykańskich]

**UWAGA! Dozownik DOSATRON nie został ustawiony fabrycznie.
Patrz rozdział „REGULACJA DOZOWANIA”.**

WYMIARY DOZOWNIKA

Średnica:	cm ["]	17,55 [6 9/10]
Wys. całkowita:	cm ["]	67,82 [26 11/16]
Największa szer.:	cm ["]	21,8 [8 1/2]
Ciężar: ±	kg [lbs]	3,3 [7,3]

ZAWARTOŚĆ PACZKI: 1 dozownik DOSATRON / 1 ścienny uchwyt mocujący / 1 przewód ssawny produktu zagęszczonego / 1 filtr siatkowy / 1 prowadnica do szybkiego uruchomienia

GABARYTY OPAKOWANIA:

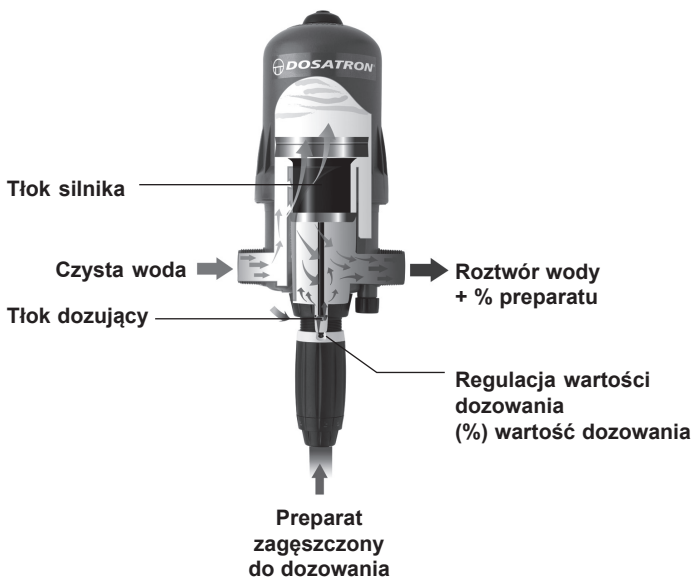
67 x 22,5 x 20,5 cm [26 3/8" x 8 7/8" x 8 1/16"]

CIEŻAR PACZKI: Około 5,5 kg [~ 12,1 US lbs]

Technologia DOSATRON

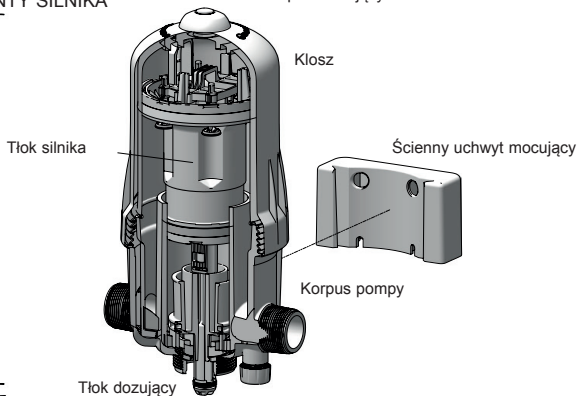
Wyjątkowa technologia obejmująca wszystkie funkcje dozowania.

Podłączony do sieci wodociągowej dozownik DOSATRON jest urządzeniem, którego jedyną siłą napędową jest ciśnienie wody. Pod jej wpływem mechanizm zasysa zagęszczony preparat, dozuje żądaną proporcję, a następnie miesza preparat z wodą roboczą. Otrzymany w ten sposób roztwór zostaje przesłany dalej. Wtryskiwana dawka preparatu jest zawsze proporcjonalna do ilości wody przepływającej przez DOSATRON, niezależnie od zmian natężenia przepływu lub ciśnienia w instalacji.



ELEMENTY SILNIKA

Zawór odpowietrzający

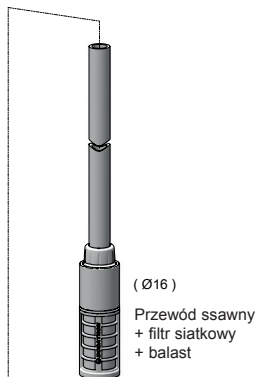


Zespół dozowania

Zawór ssawny

Nakrętka zaworu ssawnego

Nakrętka przewodu



ELEMENT DOZUJĄCY

Montaż

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1-INFORMACJE OGÓLNE

- Podłączając DOSATRON – do publicznej sieci wodociągowej lub do własnego punktu poboru wody - należy bezwzględnie przestrzegać norm w zakresie zabezpieczeń metod odłączania urządzeń od sieci. Producent DOSATRON zaleca specjalny model odłącznika uniemożliwiający zanieczyszczenie zasilanej wody.

- Przy podłączaniu dozownika Dosatron do instalacji sieci wodnej należy upewnić się, iż woda odpływa w kierunku wskazanym za pomocą strzałek na urządzeniu.

- W przypadku, gdy układy obiegu wodnego umiejscowione w części przedniej lub tylnej urządzenia znajdują się na wysokości powyżej dozownika Dosatron, istnieje ryzyko wstecznego przepływu wody i preparatu do zbiornika z zagęszczonym preparatem. Zaleca się więc zamontowanie zaworu zwrotnego na wyjściu urządzenia.

- W przypadku instalacji, przy których istnieje ryzyko zaistnienia wstecznego przepływu wody, zaleca się zamontowanie zaworu zwrotnego na wyjściu dozownika.

- Nie należy instalować DOSATRONU nad pojemnikami z kwasem lub inną substancją żrącą należy pojemnik przesunąć i osłonić pokrywą przed ewentualnymi oparami korodującymi.

- Dozownik DOSATRON należy zamontować z dala od źródła ciepła, a w zimie w miejscu chronionym przed zamarzaniem.

- Nie należy instalować DOSATRONU na układzie zasysania pompy napędzającej (lewarowanie).

- Aby zagwarantować dokładność dozowania, coroczną wymianę uszczelnień elementu dozującego wykonuje się na wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

- Za prawidłową regulację dozowania odpowiada wyłącznie użytkownik, który zobowiązuje się ściśle przestrzegać zaleceń producenta produktów chemicznych.

OSTRZEŻENIE

Podczas montażu, pracy oraz konserwacji pompy dozującej o napędzie silnikowym DOSATRON, należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa: używać odpowiednich narzędzi, odzież ochronnej oraz okularów ochronnych w trakcie pracy z urządzeniem, a także przystąpić do montażu w warunkach zapewniających bezpieczną pracę urządzenia.

Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie oraz podejmować środki bezpieczeństwa odpowiednie do natury

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI (cd.)

zasysanego płynu oraz do temperatury wody. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku substancji niebezpiecznych (substancji korodujących, toksycznych, rozpuszczalników, kwasów, substancji żrących).

- W przypadku dozowania tego typu substancji, należy skontaktować się z dostawcą celem potwierdzenia ich kompatybilności z urządzeniem.

⚠ UWAGA! Osoby odpowiedzialne za montaż, pracę oraz konserwację urządzenia muszą dokładnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

- Należy sprawdzić czy natężenie przepływu oraz ciśnienie wody w instalacji są zgodne z parametrami technicznymi dozownika DOSATRON.

- Wartość dozowania należy ustawiać przy zamkniętym ciśnieniu wody. Zamknąć dopływ wody i zredukować ciśnienie do zera.

- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za prawidłowy dobór ustawień dozownika DOSATRON celem uzyskania żądanych wartości dozowania.

- Prawidłowa praca dozownika może ulec zakłóceniu pod wpływem wlotu powietrza, zanieczyszczeń lub działania substancji chemicznych na uszczelnienia. Wskazane jest regularne sprawdzanie

prawidłowego zasysania zageszczonego preparatu w dozowniku DOSATRON.

- Należy wymienić przewód ssawny dozownika DOSATRON, gdy stwierdzi się uszkodzenie przewodu pod wpływem działania zageszczonego preparatu.

- Po zakończeniu prac należy odłączyć system od sieci wodociągowej (zalecane).

- Dozowniki DOSATRON należy bezwzględnie spłukiwać:

- przy każdej zmianie preparatu
- przed każdą czynnością, aby uniknąć kontaktu z substancjami żrącymi.

- Wszystkie czynności montażowe i dokręcanie elementów należy wykonywać ręcznie, bez pomocy narzędzi (z wyłączeniem zaleceń dotyczących momentu obrotowego).

2-WODA ZANIECZYSZCZONA

- W przypadku wody zanieczyszczonej cząstkami ściernymi, które mogą powodować przedwczesne zużycie dozownika Dosatron, należy zamontować przed nim filtr (np.: 130 mikronów - 120 mesz lub drobniejszy).

3-UDERZENIA HYDRAULICZNE / NADMIERNE NATEŻENIE PRZEPIŹYWU

- W instalacjach, gdzie mogą wystąpić uderzenia hydrauliczne, należy bezwzględnie zamontować odpowiednie zabezpieczenie (system regulacji ciśnienia i natężenia przepływu).

- W instalacjach zautomatyzowanych, należy priorytetowo montować elektrozawory z powolnym systemem otwierania i zamykania.
- Jeżeli dozownik DOSATRON zasila kilka sektorów, należy uruchamiać elektrozawory jednocześnie (zamknięcie jednego sektora i jednoczesne otwarcie drugiego).

4-USYTUOWANIE INSTALACJI

- Zarówno dozownik DOSATRON, jak i preparat do dozowania, powinny być łatwo dostępne. Instalacja nie może w żadnym wypadku stanowić ryzyko zanieczyszczenia lub skażenia.
- Zaleca się wyposażenie wszystkich przewodów wodociągowych w odpowiednie oznakowanie informujące, że woda zawiera pewne dodatki, z napisem: „UWAGA! Woda niezdatna do picia”.

5-KONSERWACJA

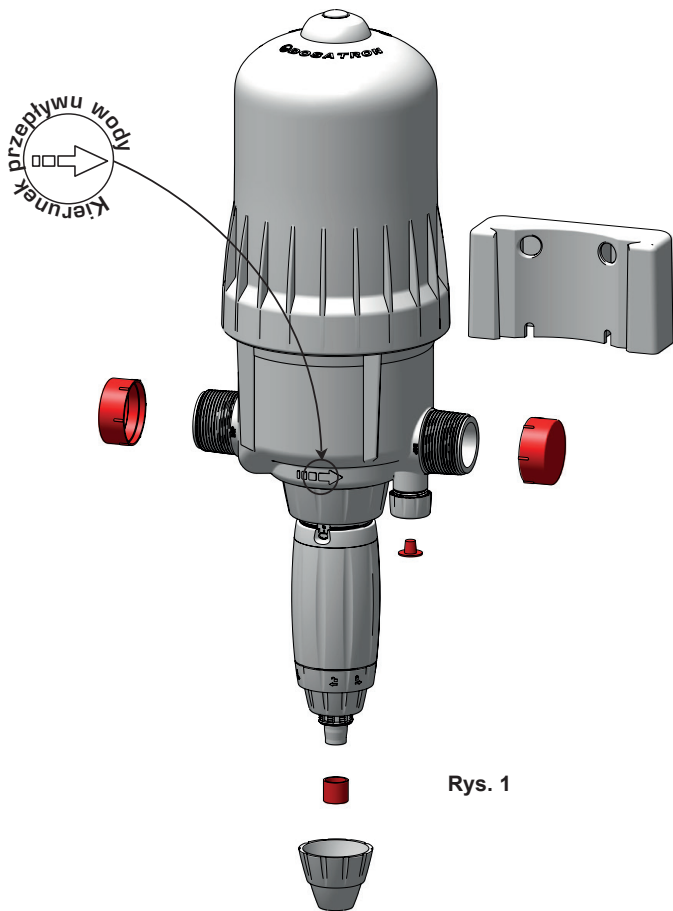
- Po zakończeniu prac, zaleca się zassać czystą wodę do dozownika.
- Coroczny przegląd techniczny zwiększy trwałość dozownika DOSATRON. Uszczelnienia części dozującej oraz przewod ssawny do preparatu powinny być wymieniane raz do roku.

6-SERWIS

- Niniejszy dozownik DOSATRON został poddany próbom przed zapakowaniem.
- W razie potrzeby, można zamówić

zestawy naprawcze oraz torebki z uszczelkami.
- Skontaktuj się z Twoim dystrybutorem lub z firmą DOSATRON w zakresie usług objętych serwisem posprzedażnym.

MONTAŻ DOZOWNIKA DOSATRON



Rys. 1

INSTALACJĘ NALEŻY WYKONAĆ BEZ ŻADNYCH NARZĘDZI

Dozownik DOSATRON dostarczany jest w komplecie:

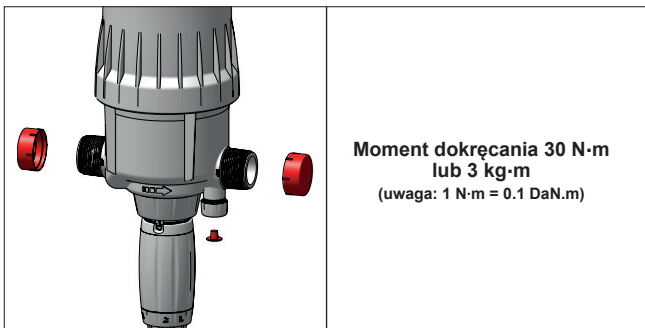
- ze ściennym uchwytem mocującym,
- z przewodem ssawnym wyposażonym w filtr siatkowy.

Uchwyt umożliwia zamocowanie dozownika DOSATRON na ścianie.

Umieścić kołki wpustowe DOSATRON do uchwyty ściennego mocującego.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci wodociągowej zdjąć zatyczki ochronne zamykające otwory dozownika DOSATRON. (Rys. 1)

ZALECENIA



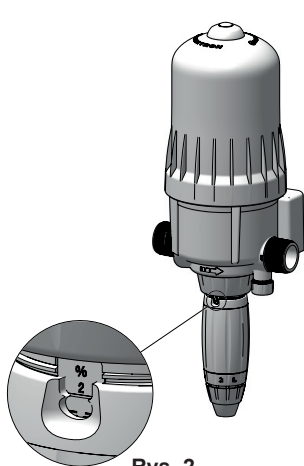
Urządzenie można podłączyć do sieci wodociągowej giętкими przewodami o średnicy wewnętrznej 40 mm, zamocowanymi za pomocą opasek zaciskowych i złączek obrotowych o $\varnothing 40 \times 49$ mm [1 1/2"']. Należy upewnić się, że woda sływa zgodnie z kierunkiem strzałek (kierunek przepływu wody) pokazanym na korpusie dozownika.

W miarę możliwości, wymaga się aby dozownik Dosatron był zamontowany wystarczająco wysoko, ułatwiając tym samym odczyt oraz regulację dozowania.

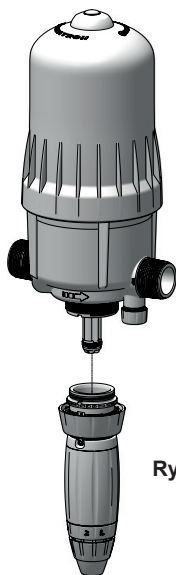
ZMIANA SKALI DOZOWANIA

Dozownik DOSATRON daje możliwość dostosowania dozowania według dwóch skali: % lub wartość dozowania. Skale te umieszczone są z każdej strony elementu dozującego (**Rys. 2**).

W zależności od kierunku przepływu płynu w sieci wodociągowej oraz od kierunku mocowania dozownika na uchwycie, może zaistnieć konieczność zmiany kierunku tej skali.

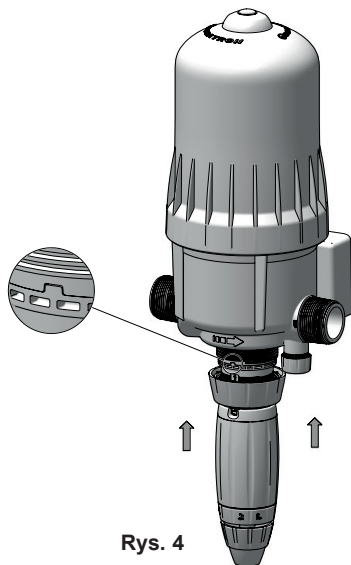


Rys. 2



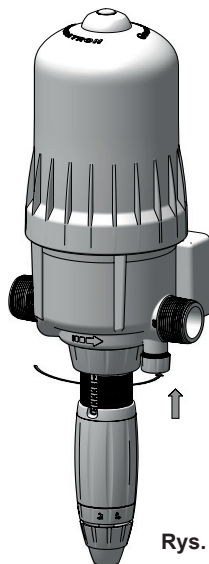
Rys. 3

- Odkręcić ręcznie nakrętkę mocującą części dozującej, aby ją zdjąć, pociągając oraz obracając ją o pół obrotu tak, aby podziałka regulacyjna była lepiej (**Rys. 3**) widoczna.



Rys. 4

- W razie potrzeby, aby wypustki były lepiej widoczne, należy odkręcić nakrętkę regulacyjną dozowania do połowy skoku.



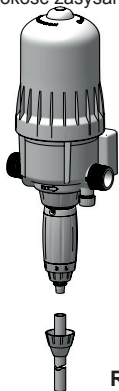
Rys. 5

- Przykręcić ręcznie z powrotem nakrętkę mocującą elementu dozującego.

PODŁĄCZENIE PRZEWODU SSAWNEGO

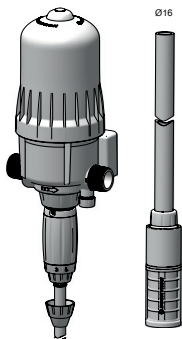
W komplecie z dozownikiem DOSATRON dostarczany jest przewód ssawny (który można regulować w razie potrzeby), umożliwiający użycie urządzenia z bardzo pojemnym zbiornikiem. Przewód musi obowiązkowo posiadać filtr siatkowy oraz balast.

UWAGA: Wysokość zasysania wynosi maksymalnie 4 metry [13 ft].



Rys. 6

- Wykręcić nakrętkę (Rys. 6) u dołu elementu dozującego, a następnie wprowadzić przewód ssawny do nakrętki.



Rys. 7

- Dosunąć przewód do końca na rowkowaną końcówkę i ponownie wkręcić ręcznie nakrętkę (Rys. 7).
- Zamontować filtr siatkowy na drugim końcu przewodu, postępując jak poprzednio
- Zanurzyć filtr siatkowy w dozowanym roztworze

ZALECANY SPOSÓB MONTAŻU

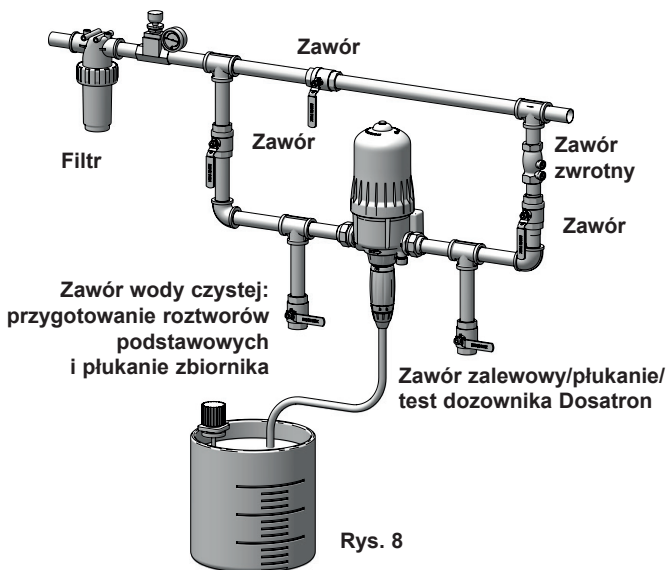
Dozowniki Dosatron można montować na przewodzie obejściowym jak pokazano na (Rys. 8).

W przypadku instalacji ze zbiorników grawitacyjnych, warunkiem prawidłowej pracy dozownika Dosatron jest zagwarantowanie minimalnego ciśnienia wody (najniższy poziom wody w zbiorniku w porównaniu do poidła).

Jeśli natężenie przepływu jest wyższe od limitów dozownika DOSATRON, patrz § NADMIERNE NATĘŻENIE PRZEPLŹYWU.

Aby zabezpieczyć dozownik DOSATRON przed przedwczesnym zużyciem, zaleca się zamontowanie odpowiedniego filtra (np.: 300 mesh – 60 mikronów w zależności od jakości wody) powyżej.

Jest to niezbędne na wypadek, gdyby woda była zanieczyszczona, a w szczególności – gdy woda pochodzi z odwiertu lub jeżeli jest to woda powierzchniowa.



ZALECENIA W ZAKRESIE MONTAŻU (ciąg dalszy)

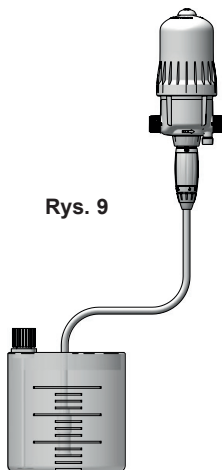
Instalacja filtra jest nie tylko zalecana – jest to również warunek ważności gwarancji.

W przypadku instalacji w sieci wody pitnej należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju norm i regulacji.

NADMIERNE NATĘŻENIE PRZEPIYWU (info. wył. o char. orientacyjnym)

Jeśli tłok dozownika DOSATRON stuka więcej niż **44 razy w ciągu 15 sekund** (tzn. wykonuje ponad 22 cykli), oznacza to, że dozownik osiągnął górną granicę natężenia przepływu. Chcąc uzyskać większe wartości przepływu, należy dobrać dozownik DOSATRON o wyższej wydajności.

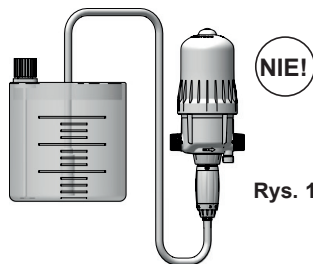
UWAGA! Filtr siatkowy należy założyć ok. 10 cm [4"] od dna pojemnika, aby nie nastąpiło zassanie cząstek nierozpuszczalnych, co może uszkodzić korpus dozownika. Filtr siatkowy nie może spoczywać na dnie zbiornika.



Rys. 9

◀ **JAK NALEŻY POSTĘPOWAĆ**

JAK NIE NALEŻY POSTĘPOWAĆ

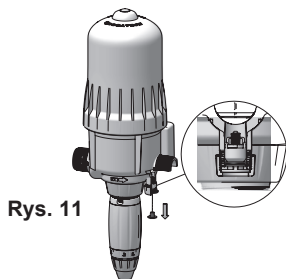


Rys. 10

W żadnym przypadku poziom roztworu nie może znajdować się powyżej poziomu wlotu wody do dozownika DOSATRON (należy ograniczyć ryzyko zapowietrzania) (Rys. 10).

AUTOMATYCZNE URZĄDZENIE ZAPOBIEGAJĄCE SYFONOWANIU PRODUKTU

- Il automatycznie przywraca ciśnienie atmosferyczne w instalacji w przypadku wystąpienia próżni* (**Rys. 11**).
- Aby uruchomić urządzenie, należy zdjąć czerwoną zaślepkę.



*przykład: przypadek, gdy wylot dozownika znajduje się niżej od jego wlotu.

Uruchomienie dozownika DOSATRON

PIERWSZE URUCHOMIENIE

- Otworzyć nieznacznie dopływ wody.
- Wcisnąć przycisk spustu w górnej części klosza.
- Zwolnić przycisk po uzyskaniu ciągłego strumyczka wody wokół przycisku (bez pęcherzyków powietrza).
- Otwierać stopniowo zawory obejściowe dozownika Dosatron, zamykając zawór główny
- Otwierać powoli zawór zalewowy znajdujący się na wyjściu dozownika Dosatron.
- Odczekać, aż działanie urządzenia doprowadzi do zassania preparatu do części dozującej (co widać za sprawą przezroczystego przewodu) a następnie zamknąć zawór zalewowy.
- W trakcie pracy DOSATRON wydaje charakterystyczny podwójny metalowy stukot.

UWAGA: wzbudzenia dozowanego roztworu jest funkcją natężenia przepływu, regulacji dozowania oraz długości przewodu zasysającego preparat.

Przyspieszyć wzbudzenie można ustawiając dozowanie na maksymalną wartość.

Po wzbudzeniu roztworu sprowadzić ciśnienie do zera i ustawić żądaną wartość dozowania (patrz rozdział REGULOWANIE DOZOWANIA).

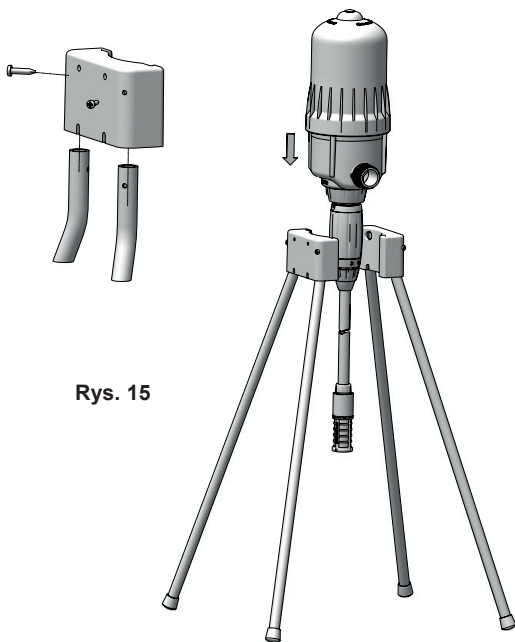
ZASADA DOZOWANIA

Zasada: Ustawienie na 1% – $1/100$ = część wagowa zagęszczonego preparatu na 100 części wagowych wody.

OPCJONALNE PODPORY

W razie potrzeby lub jeżeli montaż ścienny nie jest możliwy, gama D9 Dosatron może być zamontowana na podporach z użyciem zestawu 8EQ001 (**Rys.15**):

- Umieścić każdą podporę w odpowiednich otworach na wsporniku dostarczonym wraz z dozownikiem i tym, który znajduje się w zestawie
- Zabezpieczyć każdą podporę 4 śrubami znajdującymi się w zestawie.
- Umieścić kołki wpustowe dozownika DOSATRON w każdym uchwycie wyposażonym w 2 podpory.



Rys. 15

Konserwacja

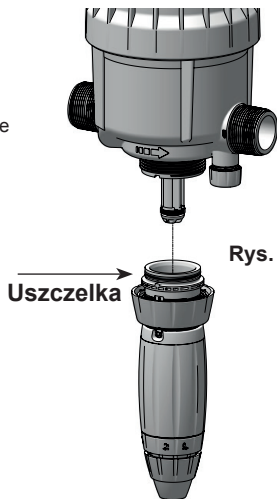
Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z treścią rozdziału „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

ZALECENIA

1 - W przypadku stosowania w roztworach preparatów rozpuszczalnych w wodzie, należy zwrócić się do producenta/sprzedawców i upewnić się, co do faktycznego poziomu rozpuszczalności proszków doustnych. Zaleca się stosowanie dozowników Dosatron do podawania większych dawek w celu zapewnienia wystarczającego stopnia rozcieńczenia wstępnego proszków. Po użyciu, należy systematycznie płukać dozownik pod bieżącą czystą wodą.

Można również przeprowadzić energiczne płukanie/czyszczenie przy dużym przepływie, otwierając zawór płukania/zalewowy znajdujący się na wyjściu dozownika Dosatron. Należy pamiętać o okresowym zdejmowaniu i płukaniu zaworu ssawnego u dołu sekcji dozowania (patrz: § CZYSZCZENIE ZAWORU SSAWNEGO) aby uniknąć ewentualnych wycieków i odpływów do zbiornika spowodowanych zanieczyszczeniem zaworu. Przy ponownym montażu elementu dozującego należy uprzednio nasmarować oznaczoną uszczelkę smarem silikonowym. (Rys. 16).

2 - Przed ponownym włączeniem dozownika DOSATRON po dłuższym okresie przerwy należy wyjąć tłok napędzający i zanurzyć w letniej wodzie (< 40°C) na kilka godzin. Pozwala to usunąć z tłoka napędzającego zasuszone osady.

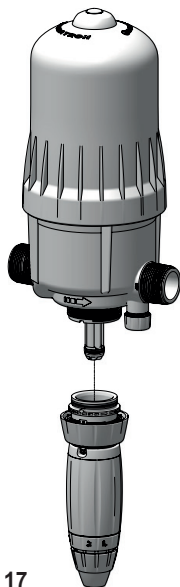


Rys. 16

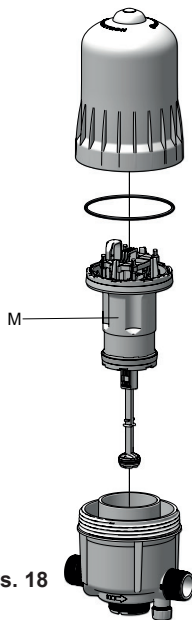
SPUSZCZANIE PŁYNU Z DOSATRONU (w kontekście ochrony przed zamarznięciem)

W celu przeprowadzenia pełnej konserwacji dozownika DOSATRON lub w celu zabezpieczenia przed zamarzaniem, może wystąpić konieczność spuszczenia płynu z dozownika.

- Zamknąć dopływ wody i sprowadzić ciśnienie do zera.
- Zdjąć element dozujący (**Rys. 17**), (§ DEMONTAŻ/PONOWNY MONTAŻ ELEMENTU DOZUJĄCEGO).
- Odkręcić kloosz i wyjąć silnik (**Rys. 18**)
- Zdjąć złączki na wlocie i wylocie wody.
- Zdjąć główny element korpusu ze wspornika ściennego, a następnie spuścić płyn.
- Wyczyścić uszczelkę i zamontować korpus ponownie.



Rys. 17



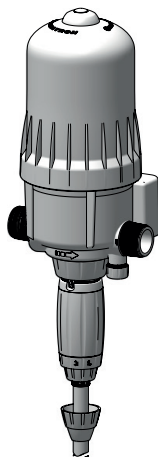
Rys. 18

DEMONTAŻ PRZEWODU SSAWNEGO

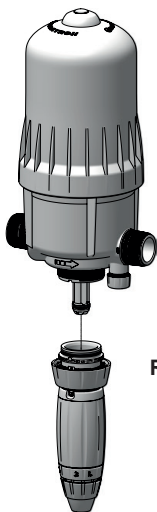
Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z treścią rozdziału „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.
Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika DOSATRON i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać przewód i element dozujący.

- Odkręcić nakrętkę podtrzymującą zespół dozowania (**Rys. 19**).
- Zdjąć przewód z końcówki zaworu ssawnego pociągając nim w dół.
- Zamontować z powrotem w kolejności odwrotnej do demontażu. W razie potrzeby zapoznaj się z treścią rozdziału „PRZYŁĄCZENIE PRZEWODU SSAWNEGO”.

Rys. 19



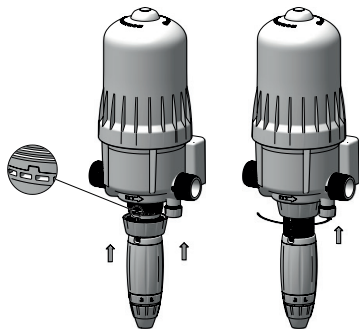
DEMONTAŻ / PONOWNY MONTAŻ ELEMENTU DOZUJĄCEGO



Rys. 20

Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z treścią rozdziału „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.
Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać element dozujący.

- Zamknąć dopływ wody i sprowadzić ciśnienie do zera.
- Zdjąć przewód ssawny (patrz rozdział DEMONTAŻ PRZEWODU SSAWNEGO)
- Odkręcić całkowicie ręcznie nakrętkę mocującą element dozującego
- Zdjąć element dozujący pociągając do dołu (**Rys. 20**).



Rys. 21

- Przed ponownym montażem, upewnić się czy element dozujący jest skierowany zgodnie z pożądaną skalą (procent lub wartość dozowania)
- Włożyć dyfuzor do korpusu pompy tak, aby wypustki centrujące znajdowały się w jednej linii (**Rys. 21**). W razie potrzeby, aby wypustki były lepiej widoczne, należy odkręcić nakrętkę regulacyjną dozowania do połowy skoku.
- Przykręcić ręcznie z powrotem nakrętkę mocującą element dozującego

WYMIANA USZCZELEK CZĘŚCI DOZUJĄCEJ

Częstotliwość: przynajmniej raz do roku.

Aby dobrać odpowiedni zestaw uszczelkek, należy skontaktować się z producentem DOSATRON bądź dystrybutorem.

Demontaż elementu dozującego powinien być wykonany zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale DEMONTAŻ/PONOWNY MONTAŻ ELEMENTU DOZUJĄCEGO.

UWAGA! Nie używać do tego celu metalowych narzędzi czy sprzętu!

Wymienić zawór ssawny (**Rys. 22a**):

- Odkręcić nakrętkę blokującą zaworu ssawnego
- Zdjąć zawór ssawny pociągając go w osi elementu dozującego

Wymienić pierścien uszczelniający korpusu dozownika (**Rys. 22b**):

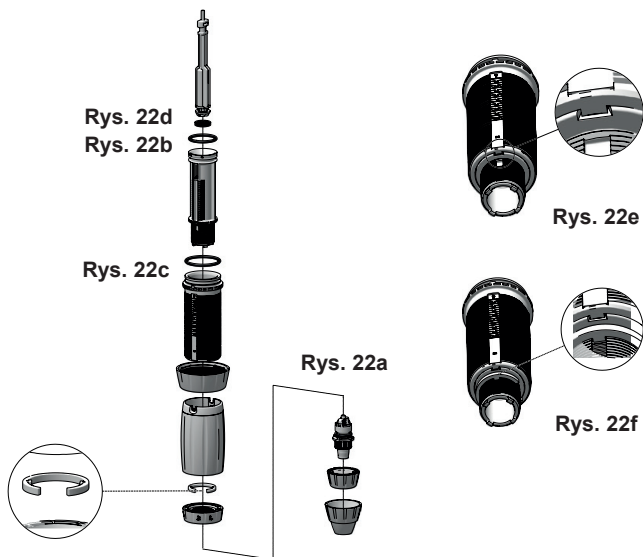
- Odkręcić ponownie całkowicie nakrętkę kontruującą elementu dozującego
- Zdjąć segment podtrzymujący, rozsuwając uchwyty.
- Zdjąć korpus dozownika, przesuwając go przez tuleję
- Uchwycić silnie element i uszczelkę kciukiem oraz palcem wskazującym; odsunąć uszczelkę w drugą stronę, odkształcając ją.
- Odkształcać dalej, tak aby móc uchwycić wystającą część uszczelki, a następnie wyjąć ją z wyżłobienia.
- Włożyć z powrotem korpus dozownika do dyfuzora zgodnie z położeniem wypustek centrujących (**Rys. 22e**).
- Założyć z powrotem segment podtrzymujący upewniając się, czy został prawidłowo umieszczony w wyżłobieniu przewidzianym do tego celu. (**Rys. 22f**).
- Dokręcić ponownie całkowicie nakrętkę kontruującą elementu dozującego.
- Założyć na koniec zawór ssawny wraz z nakrętką kontruującą.

Wymienić pierścien uszczelniający (**Rys. 22c**):

- Postępować zgodnie z metodą podaną powyżej.

Wymienić uszczelkę tłoka dozownika (**Rys. 22d**):

- Wymienić pierścien uszczelniający korpusu dozownika postępując zgodnie z metodą opisaną powyżej.
- Oczyszczyć miejsce osadzenia uszczelki bez używania narzędzi.
- Założyć ponownie – ręcznie. Bardzo ważne jest, aby nie skręcać uszczelki przy nakładaniu, gdyż nie będzie ona wówczas mogła gwarantować szczelności.

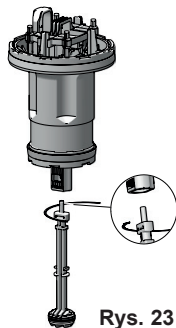


DEMONTAŻ / PONOWNY MONTAŻ TŁOKA DOZUJĄCEGO

Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z treścią rozdziału „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać element dozujący.

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Demontaż elementu dozującego powinien być wykonany zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale DEMONTAŻ/PONOWNY MONTAŻ ELEMENTU DOZUJĄCEGO.
- Obróć tłok dozujący o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara w celu odblokowania i zdjęcia silniczka tłoka. (Rys. 23)
- Zamontować z powrotem w kolejności odwrotnej do demontażu.

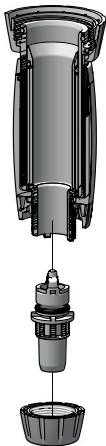


CZYSZCZENIE I PONOWNY MONTAŻ ZAWORU SSAWNEGO

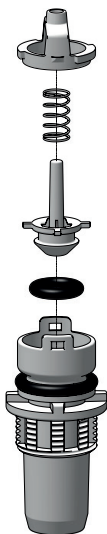
Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z treścią rozdziału „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać element dozujący.

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Zdjąć przewód ssawny (patrz rozdział DEMONTAŻ PRZEWODU SSAWNEGO)
- Odkręcić nakrętkę blokującą zaworu ssawnego (**Rys. 24**)
- Zdjąć zawór ssawny pociągając go w osi elementu dozującego
- Dokładnie przepłukać pod bieżącą wodą poszczególne części zaworu.
- Przystąpić do ponownego montażu zgodnie z kolejnością i pozycją ukazaną na schemacie (**Rys. 25**).



Rys. 24



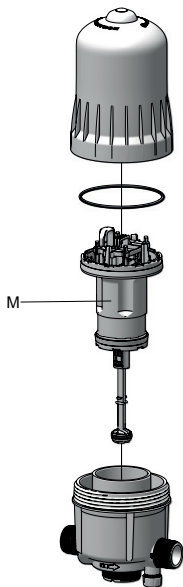
Rys. 25

WYMIANA TŁOKA SILNIKA (przy braku ciśnienia wody)

Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z treścią rozdziału „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać element dozujący.

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Odkręcić ręcznie pokrywę (**Rys. 26**), pociągając ją w górę.
- Wyjąć cały tłok silnika, pociągając go w górę.
- Trzpień i tłok nurnika pociągane są w górę za tłokiem silnika.
- Wymienić i zamontować całość w kolejności odwrotnej do demontażu.
- Zamontować ponownie klosz, uważając, aby nie uszkodzić uszczelki, i dokręcić go ręcznie.



Rys. 26

Ewentualne problemy

OBJAWY	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Tłok silnika		
Dozownik DOSATRON nie włącza się lub zatrzymuje się.	Tłok silnika zablokowany.	Uruchomić tłok silnika ręcznie.
	Zapowietrzenie dozownika DOSATRON.	Usunąć powietrze za pomocą systemu odpowietrzającego.
	Nadmierne natężenie przepływu.	1. Zmniejszyć natężenie przepływu, włączyć ponownie dozownik. 2. Sprawdzić obecność uszczelek zaworów silnika.
	Pęknięty tłok silnika.	Odesłać dozownik DOSATRON do dystrybutora.
Dozowanie		
Odływ z powrotem do zbiornika z preparatem.	Zawór zasysający lub uszczelka zaworu zanieczyszczone zużyte lub ich brak.	Oczyszczyć lub wymienić.
Nie działa system zasysania preparatu.	Tłok silnika zatrzymany.	Patrz Problemy dotyczące tłoka silnika .
	Wlot powietrza na poziomie przewodu ssawnego.	Sprawdzić przewod ssawny i prawidłowy zacisk nakrętek.
	Zatkany przewód ssawny lub filtr siatkowy.	Wyczyścić lub wymienić.
	Uszczelka zaworu ssawnego zużyta, źle założona lub zabrudzona.	Wyczyścić lub wymienić.
	Uszczelka zaworu ssawnego zużyta, źle założona lub zabrudzona.	Wyczyścić lub wymienić.
	Porysowany korpus dozownika.	Wymienić.

OBJAWY	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Dozowanie		
Pod elementem dozującym	Wlot powietrza.	1. Sprawdzić zacisk nakrętek elementu dozującego. 2. Sprawdzić stan przewodu ssawnego.
	Uszczelka zaworu ssawnego zużyta lub zabrudzona.	Wyczyścić lub wymienić.
	Nadmierne natężenie przepływu (kawitacja)	Zmniejszyć natężenie przepływu
	Uszczelka nurnika zużyty	Wymienić
	Porysowany korpus dozownika	Wymienić
Przecieki		
Przecieki w pobliżu nakrętki pod korpusem pompy.	Uszczelka dyfuzora uszkodzona, źle założona lub jej brak.	Założyć prawidłowo lub wymienić.
Przecieki między nakrętką regulującą a nakrętką kontrującą elementu dozującego.	Uszczelka korpusu dozowania uszkodzona, źle założona lub jej brak.	Założyć prawidłowo lub wymienić.
Przecieki pomiędzy korpusem a kloszem.	Uszczelka klosza uszkodzona, źle założona lub jej brak	Ustawić prawidłowo, oczyścić powierzchnię podparcia gniazda uszczelki lub wymienić.

DOSATRON INTERNATIONAL NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI W RAZIE UŻYTKOWANIA NIEZGODNEGO Z PODRĘCZNIKIEM OBSŁUGI.

Gwarancja

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. zobowiązuje się wymienić każdą zamontowaną fabrycznie i uznaną za wadliwą część dozownika przez okres dwunastu miesięcy od daty zakupu przez pierwszego nabywcę.

Celem uzyskania wymiany gwarancyjnej należy wadliwe urządzenie lub jego część odesłać do producenta lub autoryzowanego dystrybutora wraz z dowodem zakupu. Stwierdzenie wadliwości urządzenia lub jego części może nastąpić po weryfikacji przez serwis techniczny producenta lub dystrybutora.

Urządzenie należy przepłukać, aby usunąć resztki substancji chemicznych, a następnie wysłać za opłatą pocztową do producenta lub dystrybutora; zostanie ono odesłane bezpłatnie po naprawie, o ile będzie ona objęta gwarancją.

Interwencje z tytułu gwarancji nie będą mogły skutkować przedłużeniem okresu gwarancyjnego.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do wad fabrycznych.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad wynikających z nieprawidłowej instalacji urządzenia, z posługiwania się nieodpowiednimi narzędziami,

z nieprawidłowego montażu. lub konserwacji, z wypadku, do którego doszło w otoczeniu urządzenia, z korozji spowodowanej przez działanie ciał obcych lub płynów wewnątrz lub w pobliżu urządzenia.

W przypadku dozowania substancji żrących, przed jakimkolwiek użyciem dozownika, należy skontaktować się z dostawcą celem potwierdzenia ich kompatybilności z urządzeniem.

Gwarancje nie obejmują uszcodek (części zużywających się) ani szkód w wodzie, jak np. piasek.

Warunkiem ważności niniejszej gwarancji jest zamontowanie filtra na dopływie do urządzenia (np.130 mikronów – 120 mesh w zależności od jakości wody).

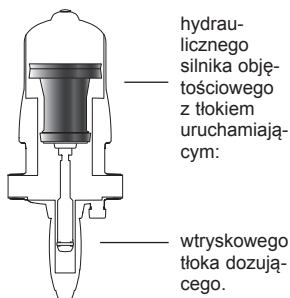
DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku użytkowania urządzenia w warunkach niezgodnych z wymaganiami i dopuszczalnymi odchyleniami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie istnieje żadna, formalna bądź nieformalna, gwarancja dotycząca innych produktów lub akcesoriów stosowanych wraz z urządzeniami firmy DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.

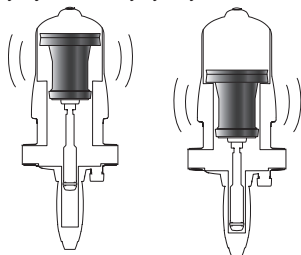
JAK MIERZYĆ NATĘŻENIE PRZEPŁYWU

PROSTA METODA

Dozownik DOSATRON SKŁADA SIĘ Z:



W trakcie suwu w górę i w dół tłok silnika wydaje charakterystyczny stukot:



2 stuknięcia = 1 cykl
pracy silnika = 1
pojemność skokowa
silnika



Raz w położeniu
górnym

Raz w położeniu
dolnym

Rytm pracy silnika jest proporcjonalny do natężenia przepływu wody przez urządzenie.

■ Wyliczenie natężenia przepływu wody w litrach/godz. =

$$\frac{\text{Liczba stuknięć w ciągu 15 sekund}}{2} = x \cdot 4 \cdot 60 \cdot 1.7$$

2 stuknięcia = 1 cykl (2)
 wyliczenie dla 1 min (4)
 wyliczenie dla 1 godz (60)
 pojemność skokowa silnika w litrach (1.7)

■ Wyliczenie natężenia przepływu wody w litrach/h =

$$\frac{\text{Liczba stuknięć w ciągu 15 sekund}}{2} = x \cdot 4 \cdot 1.7 \cdot 3.8$$

2 stuknięcia = 1 cykl (2)
 wyliczenie dla 1 min (4)
 pojemność skokowa silnika w litrach (1.7)
 konwersja litrów na galony (3.8)

UWAGA: Ta metoda nie może zastąpić pomiaru za pomocą przepływomierza. Jest to metoda wyłącznie orientacyjna.



Załączniki

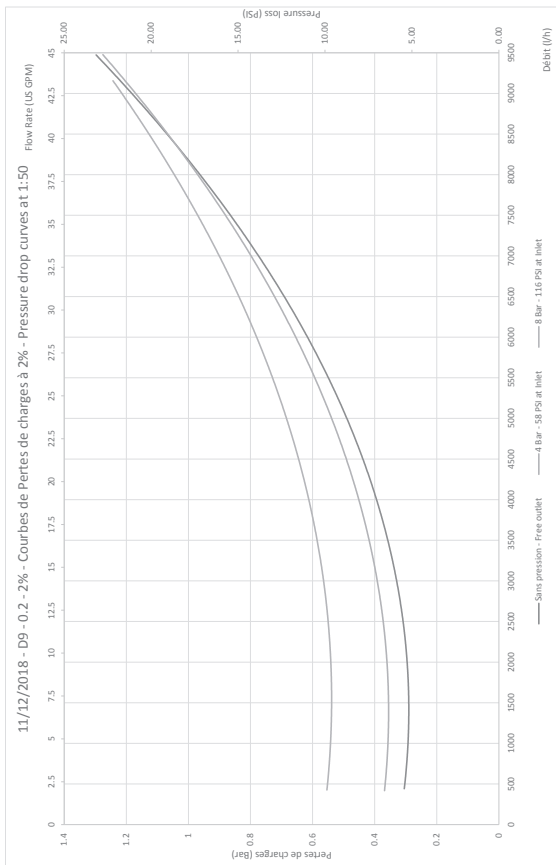
Krzywe

8
+

000

Utrata ciśnienia

D9 2%

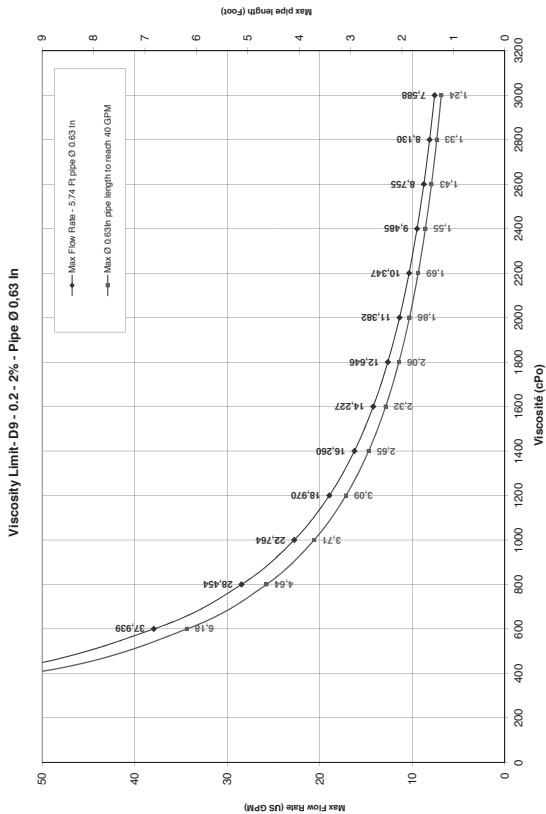


© DOSATRON 2018

Propriété exclusive de la société DOSATRON INTERNATIONAL - Reproduction interdite en l'absence de son autorisation écrite - Code de la propriété intellectuelle livre I et IV et autres textes applicables.

Granica lepkości

D9 2%



Niniejszy dokument nie stanowi zobowiązania umownego i służy wyłącznie celom informacyjnym. Firma DOSATRON INTERNATIONAL zastrzega sobie prawo do modyfikacji swoich urządzeń w dowolnym momencie.

CE Conformity Statement

Document N° DOCE06050103

This Dosatron is in compliance with the European Directive 2006/42/CE. This declaration is only valid for countries of the European Community (CE).



DOSATRON®

Because life is powered by water®



Download our
DOSATRON
app



PRODUKT WYPRODUKOWANY PRZEZ

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.

Rue Pascal - B.P. 6 - 33370 TRESSES (BORDEAUX) - FRANCE

Tel. 33 (0)5 57 97 11 11

Fax. 33 (0)5 57 97 11 29 / 33 (0)5 57 97 10 85

info@dosatron.com - www.dosatron.com

© DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S 2019

